

Протокол

№

гр. София, 03.11.2025 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 11 състав, в
публично заседание на 03.11.2025 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Петя Стоилова

при участието на секретаря Елеонора Стоянова, като разгледа дело номер **8924** по описа за **2025** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

На именно повикване и след спазване на разпоредбата на чл. 142, ал.1 от ГПК в 15:30 ч. се явиха:

Страните-редовно призовани.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ С. К., гражданин на А. – редовно призован, се явява лично и с адв. В. П., с представено пълномощно по делото.

ОТВЕТНИКЪТ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ на ДАБ - МС – редовно призован, не изпраща представител.

СОФИЙСКА ГРАДСКА ПРОКУРАТУРА – редовно призована, не изпраща представител.

ПРЕВОДАЧ И. З. – редовно уведомена, явява се лично.

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА за преводач И. Х. З., преводач от/на езика дари на жалбоподателя С. К. в настоящото съдебно производство.

Предупреждава преводача за наказателната отговорност по чл. 290 НК.

Същият обеща да даде верен и точен превод.

На жалбоподателя е била предоставена правна помощ и е назначен адв. В.. Същият е подал на 31.10.2025г. молба, с която уведомява съда, че не е в състояние да се яви, тъй като е назначен в график за дежурство на Националния телефон за първична правна помощ към Националното бюро за правна помощ. Прилага доказателства.

В залата се явява адв. П., който е подал молба на 27.10.2025г. и е приложил пълномощно от жалбоподателя на л. 80 по делото.

Адв. П. - Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ счита, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото в днешното съдебно заседание, поради което

О П Р Е Д Е Л И:
ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА жалбата и административната преписка.

ДОКЛАДВА молба от 3.11.2025г. от юрк. К., в качеството на процесуален представител на ответника, с представени справки относно общото положение в А.: с вх. № МД-02-377 от 04.7.25г.; вх. № МД-02-861 от 31.12.2024г.; с вх. № МД-02-530 от 30.9.2025г.; писмени бележки.

Адв. П. – Поддържам жалбата. Да се приеме административната преписка. Поддържам доказателствените искания – да се задължи ответника да приложи звукозаписа от проведеното интервю.

СЪДЪТ

ДОКЛАДВА молба от 29.10.2025г. с приложен звукозапис от проведено интервю на жалбоподателя на електронен носител – 2 броя. Връчи един брой диск на адв. П..

Адв. П. – като моля да се запозная с докладвания по-горе звукозапис. Получихме допълнително доказателства, които са без превод на български език, поради което моля да ни бъде дадена възможност да ангажираме тези доказателства в следващото съдебно заседание.

Моля жалбоподателят да даде обяснения пред съда като страна по реда на чл. 176 ГПК.

СЪДЪТ счита за допустимо направеното искане и

ОПРЕДЕЛИ:

ДОПУСКА по реда на чл.176 ГПК обяснения от жалбоподателя в днешното съдебно заседание.

Жалбоподателят чрез преводача - Моят баща работеше при предишното правителство. След като падна това правителство от власт талибаните идваха в къщи, заплашваха баща ми няколко пъти и той се принуди за замине за У.. Една вечер, като се прибирах от магазина, в който работех спря пред мен една кола, излезе човек от нея и ми нанесе няколко удара по глава и крака и ме разпитва за баща ми, къде се намира той. Разби стъклено шише в главата ми. В левия ми крак имам пластина, сложена след удара, който ми се нанесе. Казах, че нямам представа къде е баща ми и той ме остави на улицата. Разказах за това на майка ми и тя ми каза, че докато съм в А. непрекъснато ще идват и ще ме тормозят заради баща ми, и най-добрия вариант е да избягам от А., за да остана жив. Когато се поизлекувах и можех да ходя, тръгнах от А. за Турция, но там също имах здравословни проблеми, затова се наложи да остана една година и след това тръгнах насам и подадох молба за закрила в България.

На въпроси на адв. П.:

Жалбоподателят чрез преводача – В Турция бях задържан от властите, които ми казаха, че има два варианта за мен – единият е да ме депортират обратно, а другият е да лежа една година с присъда за нелегалното ми пребиваване в страната. Казах, че животът ми е в опасност ако се върна и затова избрах да лежа в Турски затворен център за бежанци.

СЪДЪТ предостави на адв. П. копие от диска от проведеното интервю с жалбоподателя.

На преводача ДА СЕ ИЗПЛАТИ възнаграждение в размер на 85,00 лв. от бюджета на съда, за което се издаде РКО.

СЪДЪТ НАМИРА, че делото не е изяснено от фактическа и правна страна, поради което
ОПРЕДЕЛИ:

ОТЛАГА и НАСРОЧВА делото за 15.12.2025 година от 15,00 часа, за когато страните, редовно уведомени от днешното съдебно заседание.

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 15.41 часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: